

ACTION

Mr. Feltman (email)

COPY

DSG, CdC

Mr. Ladsous (email)

Mr. Serpa Soares (email)

AG

CWN: 78 PAGE: 2 OF: 6

02 November 2015

To: the UNSG Mr. Ban Ki-moon
New York.

RECEIVED

DEC 14 2015

15-10875

EOSG/CENTRAL

Mr. Secretary General,

Over more than one month, reports have been circulating about a planned visit by the King of Morocco to the occupied territories of Western Sahara. Moroccan occupying authorities have begun, despite the UN presence on the territory, a series of special procedures. They have intensified the suffocating blockade on Sahrawi citizens, and enlarged actions of prosecution, repression and torture even against detainees in prisons. They conducted police inspections targeting people, buildings and Sahrawi neighborhoods, coinciding with a fierce psychological and propaganda war against them to impose intimidation, defeat, and submission.

This visit is rejected by the Saharawi people and its sole and legitimate representative, POLISARIO Front. It is a provocative, illegal and unethical act that violates international legitimacy.

The International Law and UN resolutions are clear in this regard; Western Sahara is not a Moroccan territory, and the dispute is between two parties, POLISARIO Front and Morocco as the issue of sovereignty belonging exclusively for the Saharawi people has not been decided yet. The Saharawi people are the only authorized people to enjoy action in the territory through the exercise of their right to self-determination and independence.

King of Morocco, by doing so, reminds the world that the Kingdom of Morocco and by adopting a stance contrary to the UN Charter and the resolutions as well as the decision of the International Court of Justice, invaded Western Sahara militarily on 31 October 1975 following which the territory has been undergoing murderous, destructive and corrupt actions.

This behavior reminds the world that the presence of Morocco in Western Sahara today is the presence of an illegal military occupation force that does enjoy no sovereignty and that the right of administration, in conformity to the United Nations resolutions, pertains to the Spanish colonial power.

Mr. Secretary-General,

By undertaking this visit, King of Morocco culminates an extensive series of intransigence, challenge and disrespect to the international community, and hits at the heart the credibility and the status of the United Nations, seeking to turn it into a mere tool to protect and legalize the occupation.

The Moroccan party renounced to the UN settlement signed by the Saharawi party with the plan, and approved by the UN Security Council in 1991, which aimed to hold

a referendum to decide the fate of the Saharawi people, and establish MINURSO over the territory of Western Sahara to carry out this mission.

Moroccan party is the one which refuses to comply with the requirements of international law regarding Western Sahara natural resources and continued plundering extensively the riches of the Saharawi people.

Moroccan party, and through thousands of detailed reports, including the UN reports, does not stop the violation of international humanitarian law, committing the most gross violations of human rights against the Saharawi defenseless civilians, and subjecting them to various forms of intimidation, torture, kidnapping, arrest, and bringing them before the courts of the occupation, including military courts to sentence them unfairly as was the case of Gdeim Izik detainees.

Moroccan party is the one which prevents independent international observers from entering the occupied territories, exposing them to prosecution and expulsion, and rejecting that MINURSO would assume the task of monitoring human rights in the Western Sahara, like all missions worldwide.

Moroccan party built the longest wall of separation on earth, which divides Western Sahara's land and people. The wall manned with a large number of soldiers, huge arsenal, barbed wire belts and millions of land mines, including anti-personnel mines, internationally banned and which continues does to kill innocent people.

Moroccan party refuses to engage in serious negotiations, hinder your efforts to resolve the conflict, and deals with your Personal Envoy, Mr. Christopher Ross, in a way of procrastination, deception and distrust, and refuses to implement the message of your Assistant, the Under-Secretary-General for Legal Affairs and United Nations Legal Counsel, Mr. Miguel de Serpa Soares, about the duties of the parties to the conflict towards MINURSO staff members.

Mr. Secretary-General,

King of Morocco today celebrates the practices of intransigence and carelessness through further repressive practices and blockade. The festivities celebrating the immortalized Moroccan violation of the law and international legality by occupying Western Sahara, in a criminal and grotesque invasion that the mass graves still testify the outrageous and the start of the process of a total massacre.

History holds you accountable and urges the United Nations to act quickly and firmly, because of such provocative behaviors that put to the test the credibility of the United Nations as a responsible body for Western Sahara until its decolonization as the last colony in Africa.

We expect you to take all appropriate measures, including immediate notification of the members of the UN Security Council, to intervene and prevent the visit, which constitutes a serious escalatory step ignoring the International Law and raise the climate of tension in the region and the circumstances of extreme sensitivity

CWN: 78 PAGE: 4 OF: 6

I call upon you to convey the content of this letter to UN Security Council members.

Please accept, Mr. Secretary General, the assurances of my highest considerations.

Mohamed Abdelaziz
The Secretary General of Frente POLISARIO.



بئر لعلو، 02 نوفمبر 2015

السيد بان كي مون
الأمين العام للأمم المتحدة

السيد الأمين العام،

منذ أكثر من شهر، حيث تم الحديث عن زيارة مرتقبة لملك المغرب إلى الأراضي المحتلة من الصحراء الغربية، بدأت سلطات الاحتلال المغربي، وبوجود الأمم المتحدة في عين المكان، سلسلة من الإجراءات الخاصة. فقد كثفت من الحصار الخانق على المواطنين الصحراويين، وشددت عمليات الملاحقة والقمع والتنكيل، حتى ضد المعتقلين داخل السجون، وفرضت الرقابة البوليسية الدقيقة على الأشخاص والمباني والأحياء الصحراوية، في وقت نشن فيه حرباً دعائية نفسية شرسة ضدهم، في محاولة همجية عبثية، لفرض الترويع والتركييع والخنوع والاستسلام.

إن هذه الزيارة مرفوضة من طرف الشعب الصحراوي وممثله الشرعي والوحيد، جبهة البوليساريو، فهي عمل استغزازي، غير قانوني وغير أخلاقي، ينتهك الشرعية الدولية.

فالقانون الدولي وقرارات الأمم المتحدة واضحة بهذا الخصوص؛ الصحراء الغربية ليست أرضاً مغربية، والنزاع بين الطرفين، جبهة البوليساريو والمملكة المغربية، مرده إلى عدم الحسم في مسألة السيادة التي تعود حصرياً للشعب الصحراوي، وهو وحده المخول للتصرف فيها، من خلال ممارسة حقه في تقرير المصير والاستقلال.

ملك المغرب، بفعله هذه، إنما يذكر العالم بأن المملكة المغربية، وفي موقف مخالف لميثاق وقرارات الأمم المتحدة، وقرار محكمة العدل الدولية، قامت باجتياح الصحراء الغربية عسكرياً يوم 31 أكتوبر 1975، لتعيث تفتيلاً وتدميراً وفساداً.

هذا التصرف إنما يذكر العالم بأن وجود المغرب اليوم في الصحراء الغربية هو وجود قوة احتلال عسكري لا شرعي، لا يملك لا السيادة ولا حتى حق الإدارة التي تعود، بمقتضى قرارات الأمم المتحدة، إلى القوة الاستعمارية الإسبانية.

السيد الأمين العام،

ملك المغرب بهذه الزيارة إنما يتوج سلسلة طويلة من مظاهر التعنت والتحدي والاستهتار بالمجتمع الدولي، ويضرب في الصميم مصداقية وهيبة الأمم المتحدة، التي يسعى إلى تحويلها إلى مجرد أداة لحماية وتشريع الاحتلال.

فالطرف المغربي هو الذي تنصل من خطة التسوية الأممية التي وقع عليها مع الطرف الصحراوي، وصادق عليها مجلس الأمن الدولي سنة 1991، والقاضية بتنظيم استفتاء لتقرير مصير الشعب الصحراوي، وتشكيل بعثة المينورسو، المقيمة في الصحراء الغربية للقيام بهذه المهمة.

والطرف المغربي هو الذي يرفض الامتثال لمقتضيات القانون الدولي بخصوص الثروات الطبيعية للصحراء الغربية المحتلة، حيث يواصل عمليات النهب المكثف لثروات الشعب الصحراوي.

والطرف المغربي، بشهادة آلاف التقارير المفصلة، بما فيها تقارير للأمم المتحدة، لا يتوقف عن انتهاك القانون الدولي الإنساني، بارتكاب أفظع الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان في حق المدنيين الصحراويين العزل، وتعريضهم لشتى صنوف التهذيب والتعذيب والاختطاف والاعتقال، وتقديمهم لمحاكم الاحتلال، بما فيها العسكرية، لتحكم عليهم بأقصى الأحكام الجائرة، كما هي حالة معتقلي إيزيك.

والطرف المغربي هو الذي يمنع المراقبين الدوليين المستقلين من دخول الأراضي المحتلة ويعرضهم للملاحقة والطرده، ويحول دون تولي بعثة المينورسو مراقبة حقوق الإنسان في الصحراء الغربية، على غرار بعثات الأمم المتحدة في العالم.

والطرف المغربي هو الذي يقيم أطول جدار فاصل على وجه الأرض، يقسم الصحراء الغربية، أرضاً وشعباً، بجحافل الجنود وترسانة هائلة من العتاد والأسلاك الشائكة والأحزمة الرملية وملايين الألغام، بما فيها المضادة للأفراد، المحرمة دولياً، والتي لا تتوقف عن إزهاق أرواح الأبرياء.

والطرف المغربي هو الذي يرفض إجراء مفاوضات جادة ويعرقل جهودكم لحل النزاع، ويتعامل مع مبعوثكم الشخصي، السيد كريستوفر روس، بأسلوب يمزج بين المماطلة والمراوغة والاستخفاف، ويرفض تطبيق مقتضى رسالة مساعدكم، المستشار القانوني للأمم المتحدة، السيد ميغيل دي سيربا سواريس، حول واجبات طرفي النزاع تجاه أفراد بعثة المينورسو.

السيد الأمين العام،

ها هو ملك المغرب اليوم يتوج مظاهر التعنت والاستهتار ويدشن، على وقع القمع والحصار، احتفالات مخلدة لذكرى انتهاك المملكة المغربية للقانون والشرعية الدولية واحتلالها للصحراء الغربية، في غزو إجرامي بشع، لا تزال المقابر الجماعية إلى اليوم تشهد على فظائعته وشروعه في عملية إبادة جماعية. وإن التاريخ يضعكم أمام مسؤولياتكم ويجعل الأمم المتحدة مطالبة بالتحرك العاجل والحازم، لأن مثل هذه السلوكات الاستفزازية تضع مصداقية الأمم المتحدة على المحك، كونها المسؤول عن الصحراء الغربية حتى تتم تصفية الاستعمار من آخر مستعمرة في إفريقيا.

إننا ننتظر منكم اتخاذ كافة الإجراءات المناسبة، بما فيها الإخطار الفوري لأعضاء مجلس الأمن الدولي، للتدخل والحيلولة دون القيام بهذه الزيارة التي تشكل خطوة تصعيدية خطيرة، تنتكر للقانون الدولي وترفع من وتيرة التوتر في منطقة وظروف في غاية الحساسية.

أرجو أن تتفضلوا بنقل محتوى هذه الرسالة إلى أعضاء مجلس الأمن الموقرين.

وتقبلوا، السيد الأمين العام، أسمى آيات التقدير والاحترام

محمد عبد العزيز،
الأمين العام لجبهة البوليساريو

UNITED NATIONS
United Nations Mission for the
Referendum in
Western Sahara



NATIONS UNIES
Mission des Nations Unies pour
l'organisation d'un référendum au
Sahara occidental

MINURSO HQ, LAAYOUNE, P.O. BOX 5846, NEW YORK, NY 10163-5846, USA
TEL: (1) 212- 963-1953 or (212) 528-986000 FAX: (212) 528-892893, (212) 528-890944

**To the
Secretary-General of the United Nations
New York**

**From
The Special Representative of the Secretary-General
and Head of Mission**

... Please find attached letters dated 2 and 17 November 2015,
from FPOL Leader to the Secretary-General of the United Nations,
received through MINURSO Liaison Office in Tindouf, Algeria.

Laayoune, 26 November 2015

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized, overlapping loops and strokes, is located in the bottom right corner of the page.